

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 54 (1936)  
**Heft:** 188

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 13. August  
1936

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jendi, 13 août  
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

La Vie économique

Supplemento mensile

La Vita economica

N° 188

**Redaktion und Administration:**  
Efingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 188

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi.  
Hyba, Ablösungs- und Bauaktiengesellschaft in Liq., Bern.

## Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.  
Verfügung Nr. 53 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr. — Ordonnance n° 53 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations.  
Portugiesische Kolonien: Zölle.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

- Schuldbrief für Fr. 1200, datiert den 21. Februar 1876, lastend auf Verena Baumann geb. Suter, Ehefrau des Jakob Baumann, Schmid, in Affoltern a. A., und zugunsten der Ersparungskasse des Bezirkes Affoltern; jetzige Schuldner: Eduard Schneebelis Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 5, Seite 590);
- Schuldbrief für Fr. 4800, datiert den 29. Oktober 1910, lastend auf Alfonso Dorigo, Spengler, in Affoltern a. A., und zugunsten des Eduard Schneebeli, Briefträger, in Affoltern a. A.; jetzige Schuldner: Eduard Schneebelis Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 16, Seite 160);
- Schuldbrief für Fr. 1300, datiert den 30. Dezember 1915, lastend auf Robert Nägeli, in Affoltern a. A., und zugunsten des Inhabers; jetzige Schuldner: Eduard Schneebelis Erben, Affoltern a. A.; jetzige Gläubiger: dieselben (Grundprotokoll Affoltern a. A., Bd. 17, Seite 414);

oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, sich innert 1 Jahr, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatte an, bei der Gerichtskanzlei Affoltern zu melden, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt würden. (W 298)

Affoltern a. A., den 5. Dezember 1935.

Kanzlei des Bezirksgerichtes.

Es wird vermisst: Fr. 1000, 3¼ % Inhaber-Obligation Nr. 109314 der Luzerner Kantonalbank, angegangen den 16. August 1922, mit Coupons pro 16. August 1936—16. August 1941.

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb drei Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andernfalls diese totgerufen wird. (W 296<sup>1</sup>)  
Luzern, den 4. August 1936.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
Glanzmann.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Efingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

1936. 11. August. Unter der Firma **Handels-Propaganda A. G. Zürich** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 15. Juli/10. August 1936 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck derselben ist: a) alle Arten von Handelspropaganda, b) Verlag von Werbe-Zeitschriften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Tagblatt der Stadt Zürich. Der aus einem Mitglied bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt namens derselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Verwaltungsrat ist gewählt

Josef F. J. Wegrampf, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 79, in Zürich 6 (beim Verwaltungsrat).

11. August. Unter der Firma **Montana-Film A.-G. Zürich**, hat sich mit Sitz in Zürich am 7. August 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Originalfilmen und Filmkopien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte abschliessen, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet erscheinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich geforderten Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Eugen Friedrich Bracher, Kaufmann, von Affoltern (Bern) und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Gerbergasse 8, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

11. August. **Spinnerei Langnau (Filature Langnau)**, in Langnau a. A. (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3157). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1936 haben die Aktionäre die Reduktion ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 750,000 auf Fr. 500,000 beschlossen durch Rückzahlung und Annullierung von 50 Aktien zu Fr. 5000. Es zerfällt das Fr. 500,000 betragende Aktienkapital in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 5000. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert.

11. August. **Baugenossenschaft Rotachstrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2834). Max Baumgartner und Max Albrecht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Jules Quantius, bisher Quästor, ist jetzt Aktuar; Dr. Wilhelm Benteli, bisher Beisitzer, ist nun Quästor, und neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt Robert Untersee, von Waldkirch, und Karl Kuriger, von Einsiedeln, beide Bankbeamte, in Zürich. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Vertretung. — 11. August. **Roneo-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1935, Seite 2186), Vertretung der Roneo Limited in London. Die Unterschrift von Walter Bartram ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat dagegen Kollektivunterschrift erteilt an Bernard Handford, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in London. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr in Zürich 1, Walcheplatz, Kaspar Escherhaus.

Chemisch-technische Produkte usw. — 11. August. Die Firma **Rosine Dünner**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1936, Seite 1380), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seestrasse 111, in Wädenswil.

Maschinenfabrik. — 11. August. Der Inhaber der Firma **G. Naef**, in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 127 vom 1. Juni 1918, Seite 878), Maschinenfabrik, ist nun Bürger von Fischenthal (Zürich) und Henau (St. Gallen).

Hüftgürtel usw. — 11. August. Die **Decosa A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1934, Seite 1110), Herstellung und Vertrieb von Hüftgürteln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stauffacherquai 46, in Zürich 4.

Sattlerei. — 11. August. Inhaber der Firma **Johann Hämmerli**, in Feuerthalen, ist Johann Hämmerli-Didra, von Vinelz (Bern), in Feuerthalen. Sattlerei. Zürcherstrasse.

Tuch- und Massgeschäft, Manufakturwaren. — 11. August. Inhaber der Firma **Arnold Hausmann**, in Herrliberg, ist Arnold Hausmann, von Schaffhausen, in Herrliberg. Tuch- und Massgeschäft; Manufakturwaren. Langackerstrasse.

Wäsche. — 11. August. Inhaber der Firma **Hersch Spatz**, in Zürich 4, ist Hersch Spatz-Baumöhl, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Wäsche. Herbartstrasse 1.

Aussteuern, Bett- und Manufakturwaren. — 11. August. Die Firma **Aug. Berli**, in Kilchberg b. Z. (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2310), Aussteuergeschäft, Bett- und Manufakturwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. August. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Hoch- und Tiefbau. — **Adolf Grass**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1932, Seite 1706), Hoch- und Tiefbauunternehmung.

2. Isolierpolster für Zentralheizungen usw. — **Johannes Möslinger-Seiler**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1934, Seite 3246), Fabrikation von Isolierpolstern für Zentralheizungen usw.

3. Elektrische und photographische Artikel usw. — **Elhora Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1935, Seite 1945), Handel in elektrischen und photographischen Artikeln usw.

4. **GEKA Genossenschaftliche Schreibstube stellenloser Kaufleute**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3019).

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

1936. 10. August. Die Firma **Xylographisches Atelier von Theophil Meister**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 214 vom 26. August 1908, Seite 1502), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Jeanine S. A. Haute Couture**, mit Sitz in Bern, Herstellung und Verkauf von Waren, die im Handel unter dem Namen Haute Couture bekannt sind (S. H. A. B. Nr. 190 vom 7. Juni 1934, Seite 1543), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

## Bureau Erlach

Elektrische Installationen. — 10. August. Die Firma **Marcel Ruch**, elektrische Installationen, in Erlach (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1933, Seite 2941), ist infolge Wegzuges des Firmainhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

## Bureau Interlaken

11. August. Unter der Firma **Milchverwertungsgenossenschaft Leissigen**, hat sich am 6. Dezember 1928 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft mit Sitz in Leissigen gegründet. Dieselbe bezweckt die gemeinsame und bestmögliche Verwertung der durch ihre Mitglieder produzierten Milch. Ein Gewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jeder selbständige Landwirt von Leissigen werden, in dessen Betrieb Kuhmilch produziert wird. Zur Erwerbung ist erforderlich: a) die schriftliche Anmeldung beim Vorstand; b) die Bezahlung eines Eintrittsgeldes von mindestens 50 Cts. pro Kuh. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt oder Ausschluss. Durch Tod eines Genossenschafters geht dessen Mitgliedschaft auf seine Erben über. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss 6 Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Der Ausschluss eines Genosschafters kann durch die Genossenschaftsversammlung mit einer Mehrheit von 2/3 der anwesenden Mitglieder beschlossen werden gegen Mitglieder, die sich nachgewiesenermassen der Milchfälschung schuldig gemacht haben und gegen solche, die überhaupt den Statuten oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandeln. Ausstretende oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch an einem allfällig vorhandenen Genossenschaftsvermögen. Ausser dem Eintrittsgeld hat jedes Mitglied ein von der Genossenschaftsversammlung festzusetzendes Unterhaltsgeld zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied mit seinem Vermögen solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär-Kassier und 4 Beisitzern; c) 2 Rechnungsrevisoren. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Christen Ringgenberg, Landwirt im Finel; Vizepräsident: Albrecht Ringgenberg-Pörtig, Landwirt; Sekretär-Kassier: Fritz Steuri-Dietrich, Landwirt; Beisitzer: Fritz Tschan, Landwirt im Fritzenbach; Peter Ringgenberg-Sigrist, Landwirt; Rudolf Ringgenberg, Landwirt im Nidhard, und Robert Dietrich, Landwirt, Duftbach; alle wohnhaft in Leissigen. Fritz Tschan ist von Merligen, alle übrigen von Leissigen.

## Bureau Laufen

5. August. Die Firma **Genossenschaft für die Selbstversorgung mit eigener Milch Grellingen in Lia**, mit Sitz in Grellingen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1936), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

11. August. **Darlehenskasse Liesberg**, Genossenschaft, mit Sitz in Liesberg (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1934). Aus dem Vorstände ist der bisherige Sekretär Cornel Steiner ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist in den Vorstand als Sekretär gewählt worden: Alfred Hueber, Lehrer, von Zwingen, in Liesberg. Der neue Sekretär ist befugt, kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

## Bureau Wangen a. A.

Käse, Butter, Kolonialwaren. — 11. August. Die Firma **Fritz Gläuser**, Käse- und Butterhandlung und Kolonialwaren, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932), wird infolge Konkurserkenntnisses von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemisch-technische Produkte. — 1936. 7. August. Inhaber der Firma **Ernst Baumann**, in Luzern, ist Ernst Baumann, von Schwellbrunn (Appenzell), in Luzern. Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Pilatusstrasse 5.

Textilwaren. — 8. August. Die im S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1935, Seite 1847, publizierte amtliche Löschung der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schweizer & Co.**, Textilwaren, in Luzern, wird infolge Konkurswiderrufes hiermit ebenfalls widerrufen. Die Gesellschaft besteht wie früher weiter.

Restaurant. — 8. August. Inhaber der Firma **Otto Grüter**, in Sempach, ist Otto Grüter, von Hergiswil b. Willisau, in Sempach. Betrieb des Restaurant «Winkelried».

Molkerei. — 8. August. Inhaber der Firma **Josef Portmann**, in Kriens, ist Josef Portmann, von Hasle (Luzern), in Kriens. Molkerei.

Mercerie, Posamenterie. — 10. August. Die im S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1935, Seite 2443, publizierte amtliche Löschung der Firma **Isaak Ungar**, Mercerie und Posamenterie, in Luzern, wird infolge Konkurswiderrufes hiermit ebenfalls widerrufen. Die Firma besteht unverändert weiter.

Bildhauerei usw. — 10. August. Die Kollektivgesellschaft in Liquidation **Grubenmann & Weber**, Bildhauerei, Marmor-Granitwerk, in Schöpfheim (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1935, Seite 2443), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Chemische, kosmetische und pharmazeutische Produkte. — 10. August. Die Firma **Albert Brogli**, Vertrieb von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 7

vom 11. Januar 1932, Seite 72), wird infolge Wegzuges des Inhabers unbekannt wohin im Handelsregister gestrichen.

Tuch, Spezereien, Eisenwaren usw. — 11. August. Der Inhaber der Firma **Friedrich Stadelmann**, Tuch-, Spezerei- und Eisenwarenhandlung; Handel mit Rohprodukten, in Hasle (S. H. A. B. Nr. 116 vom 18. Mai 1916, Seite 793), ist Bürger von Romoos und Hasle und verzweigt als weitere Geschäftsnatur: Haushaltsartikel und Glashandlung.

## Glarus — Glaris — Glarona

1936. 10. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Superbeton Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 163 vom 16. Juli 1935, Seite 1827), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1936 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Louis Glatt, Jurist, von Känerkinden (Baselland), in Genf, gewählt, mit dem Recht zur Führung der rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. August. **Schweizerische Stuaag, Strassenbau-Unternehmung A. G.**, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Glarus (S. H. A. B. Nr. 140 vom 29. Juni 1933, Seite 1575, und Nr. 34 vom 11. Februar 1936, Seite 339). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1936 wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Gottlieb Vogt, Verleger, von und in Solothurn. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Das Verwaltungsratsmitglied Jos. Georg Fellmann, in Vitznau, ist ausgeschieden.

Farben, Lacke usw. — 10. August. «**Mafags**», Aktiengesellschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1935, Seite 2019, und Nr. 168 vom 21. Juli 1936, Seite 1762). Der Einzelprokurist Heinrich Karl Steffens, früher in Stuttgart, wohnt nun in Romanshorn (Thurgau).

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau Tagers (Bezirk Sense)

1936. 10. August. Die Firma **Wasserversorgungsgenossenschaft Schmitten & Umgebung**, mit Sitz in Schmitten (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 747), hat in der Generalversammlung vom 22. April 1936 den Vorstand erneuert infolge Todes des Sekretärs Josef Lehmann. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt Josef Ackermann, Architekt, von St. Antoni, in Schmitten. Der Vorstand setzt sich heute wie folgt zusammen: Präsident: Pius Juno, Wirt, von Düringen, in Schmitten; Vizepräsident: Josef Ackermann, Architekt, von St. Antoni, in Schmitten; Sekretär-Kassier: Alfons Progin, Posthalter, von Misery, in Schmitten. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Pius Juno oder der Vizepräsident Josef Ackermann kollektiv mit dem Sekretär, Alfons Progin. Die Zeichnungsberechtigung des Josef Lehmann ist erloschen.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 1936. 10. August. Inhaberin der Einzelfirma **Anna Borner-Schindelholz**, in Solothurn, ist Anna Borner-Schindelholz, von Hägen-dorf, in Solothurn, in Gütertrennung lebende Ehefrau des Alfred Borner, welcher die Zustimmung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. erteilt hat. Wirtschaftsbetrieb. Restaurant zur «Weissensteinbahn», Wengistrasse Nr. 15.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1936. 16. Juli. Unter der Firma **Selbsthilfeorganisation christlicher Arbeitsloser «SOCA»** bildet sich, mit Sitz in Basel, auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1936 eine Genossenschaft zum Studium von Arbeitsbeschaffungsgelegenheiten und zu deren praktischer Auswertung, wie Durchführung von Siedlungen und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Anmeldung und der Uebernahme mindestens eines Anteilscheines von Fr. 10 oder von Fr. 50. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, der nach sechsmonatiger Kündigung auf Jahresende erfolgen kann, durch Tod, Auflösung oder Ausschluss. Den ausscheidenden Mitgliedern steht unter Vorbehalt der Anteilseinforderung kein Anspruch an das Genossenschaftsvermögen zu. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus 3—11 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Mitglieder des Vorstandes sind Eduard Keller-Fillinger, Mechaniker, von Basel. Präsident; Alfred Mütz-Schmidlin, Gewerbelehrer, von Basel. Vizepräsident; Alois Glarner, Chauffeur, Kassier, von Stäfa; Karl Kempter-Maier, Schlosser, von Basel; Dr. Gregor Kunz, Vorsteher des Notunterstützungsbureaus, von Basel; Hans Dirwanger, Bauleiter, von Basel; Dr. Charles Freudenreich-Bauer, Advokat, von Basel; alle in Basel. Die Unterschriften führen der Präsident oder sein Stellvertreter zusammen mit dem Kassier. Geschäftslokal: An der hohlen Gasse 12.

10. August. Die **Haba! A. G. Kreditkasse mit Wartezeit**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1936, Seite 1823), Betrieb einer Kreditkasse mit Wartezeit, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. August 1936 aufgelöst. Zum Liquidator wurde durch das Eidg. Aufsichtsamt der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates, Albert Herzog-Heizmann, ernannt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften des Verwaltungsratsmitglieds Dr. Karl Bach, des Direktors Walter Schweingruber und des Prokuristen Otto Studer sind erloschen.

10. August. Die **Holding Ed. Laurens Société Anonyme**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2483), Beteiligung an Handels- und industriellen Unternehmungen, hat in der Generalversammlung vom 3. Juli 1936 das Aktienkapital von Fr. 15,000,000 auf Fr. 10,500,000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Stammaktie von Fr. 200. Die bisherigen Vorrechte der Prioritätsaktien, die in Aktien Serie A umgewandelt werden, sind aufgehoben. Das Aktienkapital von Fr. 10,500,000 ist eingeteilt in 15,000 Inhaberaktien Serie A von Fr. 500 und 15,000 Inhaberaktien Serie B von Fr. 200. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Ingenieurbureau usw. — 10. August. Die Firma **Hans Dürst**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 1903), Ingenieurbureau, erteilt Einzelprokura an Alfred Dürst, von Diesbach (Glarus), in Basel.

Wirtschaft. — 10. August. Die Firma **Alois Toffol**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3202), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gitterstrasse 183.

Wirtschaft. — 10. August. Die Firma **Wilhelm Dreher**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1935, Seite 2547), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.



**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

Artikelfür Körperpflege, Wäsche, Kräuter. — 1936. 10. August. Fräulein Rosa Knecht und Fräulein Frieda Knecht, beide von Hinwil (Zürich) und wohnhaft in Teufen, haben unter der Firma **Geschwister Knecht**, mit Sitz in Teufen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. August 1936 begonnen hat. Handel in Artikeln für Körper- und Gesundheitspflege, «Ner-Ruh»-Seidenwäsche und Kräuterprodukten. Bach 421. Post Niederteufen.

**Waadt — Vand — Vaud**  
**Bureau de Grandson**

Etablissement de psychothérapie. — 1936. 10 août. Dans leur assemblée générale du 20 juillet 1936, les actionnaires de la société anonyme **La Rochelle S. A.**, ayant son siège à la Rochelle, commune de Concise (Vaud) (F. o. s. du c. des 5 décembre 1929, n° 285 et 14 mars 1933, n° 61), ont renouvelé leur conseil d'administration qui est actuellement composé de deux membres, savoir: André Liengme, Docteur en médecine, originaire de Cormoret (Berne), domicilié à Genève, déjà inscrit, actuellement président, et Bertha Liengme, née Ryff, veuve du Dr G. L. Liengme, originaire de Cormoret (Berne), domiciliée à La Rochelle, Concise, secrétaire. En séance du même jour, le conseil d'administration a désigné le Dr André Liengme en qualité d'administrateur-délégué, ayant seul la signature sociale en remplacement du Dr Georges-Louis Liengme, décédé, dont la signature est radiée.

**Bureau de Vevey**

Mercerie, broderies, radios. — 8 août. La raison **René Leresche**, à Vevey, broderies, lingerie (F. o. s. du c. des 26 octobre 1921, n° 263, p. 2073; 17 juillet 1934, n° 164, page 1984), fait inscrire que son genre de commerce est maintenant: mercerie, broderies, radios.

11 août. Dans leur assemblée générale du 11 juin 1936, les actionnaires de **Etalages et Décorations Modernes S. A.**, société anonyme dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 mai 1934, n° 118, page 1371), ont accepté la démission des administrateurs André-William Bourquin et Robert-Frédéric Moser, dont les signatures sont radiées. Ont été élus administrateurs Roger Vogel, de Bonfol (Berne), commerçant, domicilié à Vevey, et Cécile Vogel-Wernli, de Bonfol (Berne), sans profession, domiciliée à Vevey. Le conseil est désormais composé de Roger Vogel, président; Henri-Wilhelm Schmidt (déjà inscrit) et Cécile Vogel-Wernli. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Articles textiles, toilerie, tissus. — 11 août. La société anonyme **Toitlis S. A.**, ayant son siège à Montreux, le Châtelard (F. o. s. du c. du 19 juin 1933, n° 140, page 1466), a dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1936, révisé l'article 5 de ses statuts et apporté la modification suivante aux faits publiés à ce jour. Le capital social de 10,000 fr. a été réduit à 2000 fr., le montant nominal des 20 actions étant ramené de 500 fr. à 100 fr. Le capital actuel est donc de 2000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 100 fr. chacune.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Boudry**

Constructions navales. — 1936. 8 août. La société en nom collectif **P. Staempfli et A. DuPasquier**, constructions navales, composée de Pierre Staempfli, de Neuchâtel, commerçant, à Auvernier, et Alphonse DuPasquier, de Neuchâtel et Fleurier, commerçant, à Colombier, société ayant commencé le 15 mai 1935, avec siège jusqu'ici à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 août 1935, n° 195, page 2133), a transféré son siège à Auvernier. Bureaux: Auvernier n° 123.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

Pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales. — 7 août. La raison **Tell Renaud**, pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales et fabrication et vente du produit «Lévinox» pour la panification, à Cernier (F. o. s. du c. du 8 février 1932, n° 31, page 325), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La suite des affaires ainsi que l'actif et le passif sont repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1936 par la maison «Marcelle Renaud», inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Marcelle Renaud**, à Cernier, est Lina Marcelle Renaud née Schwab, épouse d'abord autorisée de Benoit-Tell Renaud, de Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, domiciliée à Cernier. Elle a repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1936 la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Tell Renaud» radiée. La maison donne procuration individuelle à Benoit-Tell Renaud, de Corcelles-Cormondrèche et Neuchâtel, domicilié à Cernier. Pâtisserie, boulangerie, denrées coloniales et fabrication et vente du produit «Lévinox» pour la panification.

Charpenterie, menuiserie, etc. — 7 août. Le chef de la maison **Charles Veillard**, à Valangin, est Charles-Alfred Veillard, de Enges (Neuchâtel), époux séparé de biens de Laure-Emma Lehmann née Vorpe, domicilié à Valangin. Charpenterie, menuiserie et électricité.

Société immobilière. — 7 août. Selon procès-verbal authentique du 7 juillet 1936, et statuts du même jour, il est fondé sous la raison sociale **Le Refuge S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Cernier, et qui a pour but l'acquisition des articles 978, 1433, 2122, 2129, 2176, 2226, 2238 du cadastre de Chézard-Saint-Martin, et 934, 481, 393, 34, 420, 362 du cadastre d'Engollon, pour le prix de 80,000 fr., la location, l'affermage et l'exploitation des dits immeubles, soit revente éventuelle, l'achat, la location et l'affermage et la vente d'autres immeubles. La durée de la société est indéterminée. Le capital social se monte à 20,000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre au moins. A été nommé comme seul administrateur Claire-Elmire Dessoulay, de Fenin et Neuchâtel, sans profession, à Saint-Blaise. La société est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur prénommé Claire-Elmire Dessoulay. Bureau de la société: Cernier, Etude Alfred Perregaux, notaire.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

Commerce de véhicules, etc. — 6 août. **Conrad Peter Société Anonyme**, commerce de véhicules en tous genres et leurs accessoires, la fabrication et le commerce de machines ainsi que l'exploitation d'un garage d'autos et atelier de réparations, avec siège à Liestal et succursale à

La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. des 13 février 1928, n° 36 et 22 mai 1936, n° 118). Max Scheitlin ne fait plus partie du conseil d'administration.

Horlogerie. — 7 août. Le chef de la maison **Léo Caussignac-Gagnebin**, à La Chaux-de-Fonds, est Léo Caussignac, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Fabrication d'horlogerie, terminage de la montre. Rue du 1<sup>er</sup> Août 39.

Commerce de billards. — 7 août. La raison **Jean Bantlé**, commerce de billards, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du e. du 11 janvier 1933, n° 8) est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Genf — Genève — Ginevra**

1936. 8 août. **Le Bonheur**, société immobilière, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 novembre 1935, page 2723). Ensuite de renouvellement, le conseil d'administration est actuellement composé de Paul Lenoir, président, régisseur, de Genève, à Vandœuvre, Humbert Sésiano (inscrit), nommé secrétaire et Pierre Coutau, chef de contentieux, de et à Genève. Dans sa séance du 27 juillet 1936, le conseil a décidé que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des administrateurs Paul Lenoir et Humbert Sésiano. En conséquence, l'administrateur Pierre Coutau n'exercera pas la signature sociale. Les administrateurs Céline Rubin et Léon Rubin sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

8 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 7 août 1936, dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire à Genève, la société **Sogedoc, Société de gestion et de documentation**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1936, page 1233) a modifié ses statuts en ce sens que la société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun de ses administrateurs. En conséquence, les administrateurs Louis-Jean Goetz, président et Henri-Jean Goetz, secrétaire (inscrits) signeront individuellement; leurs pouvoirs sont de ce fait modifiés. Henry-Jean-Jacques Perroy, administrateur-délégué (inscrit), continuera à engager la société par sa signature individuelle.

8 août. **Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1935, page 1850). Roberto-German Ribon, sans profession, de nationalité colombienne, à Bogota (Colombie), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Pantoufles, etc. — 8 août. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés le 3 août 1936, par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire à Genève, substituant M<sup>e</sup> Ernest-Léon Martin, notaire, absent, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **SAPEM S. A.** Son siège est à Genève et sa durée indéterminée. La société a pour objet la fabrication et le commerce de pantoufles et articles de maroquinerie. Le capital social est de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Max Bourgeois, administrateur de société, de Ballaigues (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Loeaux: Rue des Pâquis 35.

8 août. **Fondation de la Chapelle d'Emmanuel**, fondation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1935, page 113). Le conseil est actuellement composé de Frederik-Norris Bates, président; Everett-Pepperell Smith, secrétaire; John-Merle Davis (inscrits) et Dr. Edmund C. Canby, sans profession, des Etats-Unis d'Amérique, domicilié à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Gilson-G. Blake, ancien membre du conseil est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Société de secours mutuels. — 8 août. **La Cantonale**, société coopérative, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1931, page 1564) a renouvelé son comité comme suit: François Delrieu, président (inscrit); Frédéric Girardet, vice-président, chef de nettoieusement, de et à Genève; Fernand Bay, secrétaire, éantonnier, de et à Genève; Frédéric Ramu, vice-secrétaire (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); Francis Boccard (inscrit jusqu'ici comme vice-secrétaire); John Héritier (inscrit); Charles Badel (inscrit); Alfred Lagrange (inscrit) et Emile Malinjo, mécanicien, de et à Chêne-Bourg. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire ou de leurs suppléants. Les anciens membres du comité: Antoine Heckenmeyer, vice-président; Pierre Deschenaux et Robert Zbinden, sont radiés et les pouvoirs du premier éteints.

Lingerie et bas. — 10 août. Le chef de la maison **Jung**, à Genève, est Mme. Lina Jung, de Niederdorf (Bâle-Campagne), domiciliée à Genève. Commerce de lingerie et bas. Rue de la Croix d'Or 23.

Jeux pour hôtellerie, etc. — 10 août. Le chef de la maison **Borner Charles**, à Genève, est Charles Borner, de Högendorf (Soleure), domicilié à Genève. Représentation d'articles divers et spécialement de jeux pour hôtellerie, cafés et pensions. Rue de Lyon 19.

10 août. **Société Immobilière Rue de Carouge 65 lettre A**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1934, page 581). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René Murset, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean Malbuisson 19 (régie Tournaire et Favrod).

10 août. **Société Immobilière Rue de Carouge 65, lettre B**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mars 1934, page 581). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René Murset, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean Malbuisson 19 (régie Tournaire et Favrod).

10 août. **Société financière Suisse Américaine**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 décembre 1935, page 3025). Le conseil d'administration a nommé Jacques-B. Micheli, de Genève, à Chêne-Bougeries, fondé de pouvoir et secrétaire du conseil; il engagera la société par sa signature collective à deux. René van Berchem, ancien secrétaire démissionnaire (pris en dehors du conseil), est radié et sa signature est éteinte.



Papiers, cartons bruts et manufacturés. — 10 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1936, la société anonyme dite **Champion S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 septembre 1925, page 1612), a nommé Jean Goetschel, voyageur de commerce, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, seul administrateur, avec signature sociale individuelle en remplacement d'Henri Margueron, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Locaux: Place du Molard 3.

Toutes opérations mobilières et immobilières, etc. — 10 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1936, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Jean-René Gampert, notaire à Genève, la société anonyme dite **Fortuna S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1932, page 116), a décidé de réduire son capital social de la somme de 50,000 fr., à la somme de 5000 fr. par la réduction de chacune des actions de 500 fr. à 50 fr. Le capital est donc actuellement de 5000 fr., divisé en 100 actions de 50 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Richard Meier, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adolphe Schöop, fondé de pouvoir, de Dozwil (Thurgovie), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue de Hesse 18, bureaux de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire.

**Eidg. Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane**  
**Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi**

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

**a. schweizerische — suisses — svizzeri**

No. 373. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1936.

**KN**

**Novotny, Karl,**  
Goldschmied

Zürich

No. 374. — Registrierungsdatum: 6. Juli 1936.

**Eugster, Jakob,**  
Juwelier

Zürich

No. 375. — Registrierungsdatum: 14. Juli 1936.

**AB**

**Bloch, Alice**  
Silber- und Goldschmiedewerkstatt

Zürich

No. 376. — Date de l'enregistrement: 30 juillet 1936.

**ISV**

**Sviatsky, Isaac,**  
Bijouterie, joaillerie et orfèvrerie

Genève

No. 377. — Registrierungsdatum: 5. August 1936.

**P**

**Pünther, W. A.,**  
Schmuck in Edel- und Unedelmetall

Zürich

No. 378. — Registrierungsdatum: 10. August 1936.

**∞**

**Verein Kleinodienkunst,**  
Gold-, Silber- und Edelschmiedearbeiten

Dornach

**b. ausländische — étrangers — stranieri**

No. 5476. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1936.

**A**

**Vogelmann, Albert,**  
Silberwarenfabrik

Schwäbisch Gmünd

No. 5477. — Registrierungsdatum: 21. Juli 1936.

**HF**

**Funk, Hermann,**  
Echte Silberwaren in antiken Stilarten, Silberwarenfabrik

München

No. 5478. — Date de l'enregistrement: 28 juillet 1936.

**JFS** **Freudenheim & Sons, J.,**  
Exportateurs de bagues  
**NY**

New-York

No. 5479. — Registrierungsdatum: 1. August 1936.

**BB**

**Beinhacker & Basch,**  
Goldwaren, Juwelen, Silberwaren und Uhren

Wien

No. 5480. — Date de l'enregistrement: 4 août 1936.

**efe**

«Efes» Soc. An.,  
fabrication d'articles de fantaisie en argent et en bois

Florence

No. 5481. — Date de l'enregistrement: 10 août 1936.

**THE WHITE SPOT**

**Dunhill, Alfred, Limited,**  
fabrique d'articles pour fumeurs

Londres

**Changement de siège — Sitzverlegung**

No. 297 «Fabrique Soivil des Montres Paul Ditisheim Société Anonyme», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. n° 170 du 24. VII. 1935); — Le titulaire de ce poinçon a transféré son siège à Genève, rue du Stand, 59.

Uebertragung von Verantwortlichkeitsmarken — Transmission de poinçons de maître.

No. 172 Wassner, A., Zürich (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. XI. 1934). — Uebertragung an: **Wassner & Sohn**, in Zürich.

Nos. 3/37 et 4/37. Frossard frères, Les Pommerats (F. o. s. du c. n° 178 du 2. VIII. 1934). — Transmission à **Léon Frossard, Les Pommerats**.

**Löschungen — Radiations**

No. 209 Peisker, Aug., A.-G., Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. I. 1935).

Registrierung von Stempelzeichen für Schmelzprodukte — Enregistrement de marques de fondeur — Iscrizioni di marchi per i prodotti della fusione.  
Streichung — Radiation

Das Stempelzeichen der Firma August Peisker, A.-G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1934) wird gestrichen.

**Berichtigung — Rectification.**

Marque de fondeur de la maison Fleury & Cie, J., à Sonvilier (F. o. s. du c. n° 66, du 19 mars 1936). La raison sociale est: **Fleury, J., Sonvilier**.

Verzeichnis der Inhaber einer Handelsbewilligung zur Ausübung des Handels mit Edelmetallen — Liste des titulaires d'une patente commerciale pour faire le commerce des métaux précieux — Elenco dei titolari di una patente per il commercio di metalli preziosi.

Sievi, J., Edelsteine-Juwelen, Luzern.

**Hyba, Ablösungs- und Bauaktiengesellschaft in Liq., Bern**

**Teilübertragung des Vertragsbestandes**

Der eidgenössische Aufsichtsdienst hat gestützt auf Art. 49, Abs. 2, der bundesrätlichen Verordnung über die Kreditkassen mit Wartezeit vom 5. Februar 1935 einen Teil des Vertragsbestandes der Hyba mit Rechtswirkung für die betroffenen Kreditnehmer auf die Wohnkultur, Gemeinschaftskreditkassen mit Wartezeit, Aktiengesellschaft in Zürich übertragen.

Die Uebertragung ist den betreffenden Kreditnehmern mit eingeschriebenem Brief vom 18. Juli mitgeteilt worden. Sie wird hiermit auch den übrigen Kreditnehmern und Gläubigern der Gesellschaft, sowie den Aktionären zur Kenntnis gebracht. Der Uebernahmevertrag zwischen der Hyba, Ablösungs- und Bau-Aktiengesellschaft in Bern in Liq. und der Wohnkultur, Gemeinschaftskreditkassen mit Wartezeit, Aktiengesellschaft in Zürich, liegt auf dem unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.

Gegen die Anordnung der Bestandesübertragung ist gemäss Art. 49, Abs. 3, der hierov erwähnten bundesrätlichen Verordnung als einziges Rechtsmittel die verwaltungsgerichtliche Beschwerde an das Bundesgericht zulässig. (A. A. 147)

Bern, den 18. Juli 1936.

Eidgenössisches Aufsichtsamts  
für Kreditkassen mit Wartezeit.

# Mittellungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Juli 1936 — Situation au 31 juillet 1936 — Situazione al 31 luglio 1936

### Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Mai 1935 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> mai 1935

	V. 35—VI. 36	VII. 1936	TOTAL
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte — Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons)	330,811,577.—	23,230,355.—	354,041,932.—
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	63,023,764.—	4,525,445.—	67,549,209.—
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses	267,787,813.—	18,704,910.—	286,492,723.—
<b>2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS</b>			
für — pour:			
a) Schweizerwaren — Marchandises suisses	176,022,877.—	13,000,000.—	189,022,877.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées	33,607,480.—	1,950,661.—	35,558,141.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren*) exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 2,026,133 — Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suisse*) non compris fr. 2,026,133 réservés au paiement ultérieurs	9,369,373.—	2,094,377.—	11,463,750.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw. — Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc.	46,114,393.—	377,919.—	46,492,312.—
<b>Total a—d</b>	<b>265,114,123.—</b>	<b>17,422,987.—</b>	<b>282,537,110.—*)</b>
<p>Letztausbezählte Sammelbriele für Waren: dat. 30. Juni 1936 für Nebenkosten: dat. 12. Februar 1936, letztausbezählte Listen der Rückstände im Zinsentransfer: II. Sem. 1934 Nr. 1221 dat. 14. Juni 1936, I. Quartal 1935 Nr. 755 dat. 14. Juli 1936.                  Derniers bordereaux payés pour marchandises: datés du 30 juin 1936 pour frais accessoires: datés du 12 février 1936 pour arriérés du transfert des intérêts: datés du 14 juillet 1936 II. sem. 1934 no. 1221 I. trim. 1935 no. 755.</p>			
<b>3. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	209,630,208.—	14,950,661.—	224,580,869.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	233,040,232.—*)	17,151,461.—	250,191,693.—*)
c) Fehlbetrag — Découvert	23,410,024.—	2,200,500.—	25,610,524.—
d) Bestand der weiter angemeldeten aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin	34,081,729.—	879,127.—	34,960,856.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires)	<b>57,491,753.—</b>	<b>3,079,927.—</b>	<b>60,571,680.—</b>
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. April 1935 von Fr. 28,251,331.74 — Y compris découvert au 30 avril 1935 de fr. 28,251,331.74.			
<b>4. REISEVERKEHRS-KONTO — COMPTE « TOURISME »</b>			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — Versements pour importations de charbons	51,390,162.—	4,427,352.—	55,817,514.—**)
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions	74,568,907.—*)	4,547,765.—	79,116,672.—*)
c) Fehlbetrag — Découvert	23,178,745.—	120,413.—	23,299,158.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. IV. 1935 von Fr. 18,507,793.29 — Y compris découvert au 30. IV. 1935 de fr. 18,507,793.29 **) Nach Abzug von Fr. 3,111,053 für Auszahlung von Kohlenfrachten seit März 1935 — Déduction faite de fr. 3,111,053 paiements pour transport de charbons, dès mars 1935.			

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — Mouvement depuis le 20 février 1934

	A	B	Veränderungen seit 15. Juli 1936
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Changements depuis le 15 juillet 1936 Fr.
Totalfahzählungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	20,238,224.—	2,471,028.—	+ 1,139,667.—
Totalfahzählungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 30,576,652.—		
Anteil der Ung. Nationalbank lt. Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	5,665,179.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	A 22,089,024.— B 2,822,449.— total Fr. 24,911,473.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	20,238,073.—	2,470,378.—	+ 1,139,017.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	151.—	650.—	+ 650.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	7,120,834.—	1,177,399.—	— 1,564,546.—*)
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	7,120,985.—	1,178,049.—	— 1,563,896.—
Zur Einzahlung in Budapest zugelassene Fälligkeiten — Dernières échéances admises au règlement par le clearing	31. 1. 1936	31. 1. 1936	
*) Verminderung infolge Neuaufnahme — Diminution par suite de révision des créances Fr. 864,063			

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — Mouvement depuis le 11 février 1934

	A	B	Veränderungen seit 15. Juli 1936
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren entst. zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 Créances résult. d'exp. de prod. étrangers nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36 Fr.	Changements depuis le 15 juillet 1936 Fr.
Totalfahzählungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	9,611,585.—		+ 150,249.—
Totalfahzählungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 8,695,013		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	2,608,504		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Parts des exportateurs suisses	Fr. 6,086,509		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	6,081,934.—		+ 19,669.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	3,529,951.—		+ 130,550.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	2,463,267.—		+ 23,125.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	5,998,218.—		+ 153,705.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul	No. 5032		5. 11. 1935

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932

	A	B	C	D	Veränderungen seit 15. Juli 1936
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	Transit-handels-Gewinne und -kosten Profit du trafic des marchandises en transit et frais généraux Fr.	Forderungen aus dem Export v. ausländ. Waren entst. zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 Créanc. résult. d'exp. de prod. étrangers nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36 Fr.	Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 Créances financières nées avant le 15 mars 1933 Fr.	Changements depuis le 15 juillet 1936 Fr.
Totalfahzählungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	15,529,684.—	—	1,668,531.—	734,453.—	+ 61,157.—
Totalfahzählungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares	Fr. 22,530,141				
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie	6,369,232				
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	16,160,909				
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Fr. 16,150,803		1,108,253.—	690,707.—	+ 54,531.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Fr. 1,781,895	1,177,841.—	560,278.—	43,776.—	+ 6,626.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont le contre-valeur n'a pas encore été versé	Fr. 5,353,155	2,233,832.—	2,762,606.—	356,717.—	+ 1,170.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	Fr. 7,135,050	3,411,673.—	3,322,884.—	400,493.—	+ 7,796.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 10,916	No. —	No. 2316	No. 2310	
Einzahlungsdatum in Sofia — Date de versement à Sofia	23. 1. 1936	—	15. 2. 1933	12. 12. 1932	

**Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie**

Verkehr seit 10. Mai 1932 — *Mouvement depuis le 10 mai 1932*

Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses</i>		Fr.	81,866,058.—
Totalinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves</i>		Fr.	36,088,939
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord</i>			6,654,433
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i>		Fr.	29,434,506
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>			28,864,978.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>			2,501,080.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie</i>			4,933,248.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i>		Fr.	7,434,328.—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>		No. 25374	18. 4. 1936
Einzahlungsdatum in Belgrad — <i>Date de versement à Belgrade</i>		No. 18621	24. 4. 1935

A	B	Veränderungen seit 15. Juli 1936
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Changements depuis le 15 juillet 1936
Créances résultant d'exportations de produits suisses	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	
Fr.	Fr.	Fr.
81,866,058.—	828,164.—	+ 248,910.—
28,864,978.—	569,054.—	+ 177,711.—
2,501,080.—	259,110.—	+ 70,599.—
4,933,248.—	20,498.—	+ 267,718.—
7,434,328.—	279,608.—	+ 328,917.—
No. 25374	No. 18621	
18. 4. 1936	24. 4. 1935	

**Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce**

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses</i>		Fr.	8,632,366
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs</i>		Fr.	8,415,431
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>		Fr.	8,388,553
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>		Fr.	243,813
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce</i>		Fr.	2,135,249
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i>		Fr.	2,379,062
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>		No. 18386	17. 6. 1936
Einzahlungsdatum in Griechenland — <i>Date de versement en Grèce</i>		No. 12611	21. 4. 1936

A	B	C	Veränderungen seit 15. Juli 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	Alle Warenforderungen	Changements depuis le 15 juillet 1936
Créances nouvelles en marchandises suisses	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Créances anciennes en marchandises	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
7,712,488.—	86,944.—	832,934.—	+ 80,670.—
7,469,441.—	86,178.—	832,934.—	+ 26,713.—
243,047.—	766.—	—	+ 53,957.—
1,405,752.—	5,932.—	723,565.—	+ 11,981.—
1,648,799.—	6,698.—	723,565.—	+ 65,938.—
No. 18386	No. 12611	No. 13728	
17. 6. 1936	21. 4. 1936	22. 7. 1936	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i>		Fr.	50,823,894.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains</i>		Fr.	60,984,922.—
Anteil der Rumänischen Nationalbank — <i>Part de la Banque Nationale de Roumanie</i>			9,150,595.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — <i>Part des créanciers suisses</i>		Fr.	51,834,327.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>		Fr.	49,871,969.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>		Fr.	951,925.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — <i>Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i>		Fr.	15,507,278.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Roumanie</i>		Fr.	16,459,208.—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>		No. —	No. —
Einzahlungsdatum in Bukarest — <i>Date de versement à Bucarest</i>		No. —	No. —

A	B	C	D	E	Veränderungen seit 15. Juli 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländische Waren	Alle Warenforderungen laut Abkommen	Alle Warenforderungen entstanden vor 1. 10. 32	Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen	Changements depuis le 15 juillet 1936
Créances nouvelles en marchandises suisses	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Créances anciennes en marchandises selon accords	Créances anciennes en marchandises nées antérieurement	Créances financières et créances assimilées à celles-ci	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
38,230,346.—	1,217,262.—	452,237.—	6,120,925.—	4,803,124.—	+ 602,105.—
38,195,276.—	1,217,262.—	452,237.—	6,120,925.—	3,886,269.—	+ 665,230.—
35,070.—	—	—	—	916,855.—	— 68,125.—
8,856,338.—	757,858.—	851,425.—	3,001,069.—	2,040,588.—	+ 109,057.—
8,891,408.—	757,858.—	851,425.—	3,001,069.—	2,957,443.—	+ 45,932.—
No. —	No. —	No. —	No. —	No. 12379	
				17. 1. 1935	

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juin 1934*

**I. Verkehr auf den Sammeltkonti bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.**

Totalinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i>		A	Fr. 205,202
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i>		B	64,595
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>			195,271.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i>			578.—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>		No. 223	4. 6. 1936
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — <i>Dates des versements au Banco Central de Chile</i>		No. 84	30. 8. 34

A	B	Veränderungen seit 15. Juli 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Alle Forderungen für Schweizerwaren	Changements depuis le 15 juillet 1936
Créances nouvelles pour marchandises suisses	Créances anciennes pour marchandises suisses	
Fr.	Fr.	Fr.
195,849.—	185,218.—	— 412.—
195,271.—	64,577.—	+ 3,408.—
578.—	120,636.—	— 2,996.—
No. 223	No. 84	
4. 6. 1936	30. 8. 34	

**II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées.**

Totalinzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i>			3,340,264.—
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i>			2,742,995.—
Überschuss — <i>Excédent</i>			597,269.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i>			700,287.—

A	B	Veränderungen seit 15. Juli 1936
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Alle Forderungen für Schweizerwaren	Changements depuis le 15 juillet 1936
Créances nouvelles pour marchandises suisses	Créances anciennes pour marchandises suisses	
Fr.	Fr.	Fr.
3,340,264.—	494,436.—	+ 146,366.—
2,742,995.—	329,169.—	+ 202,378.—
597,269.—	165,268.—	— 56,012.—
700,287.—	1,367,474.—	— 168,496.—

**Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie**

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

1. EINZAHLUNGEN IN ZÜRICH — <b>VERSEMENTS A ZÜRICH</b>		XII. 35 — VI. 36	Fr.	45,744,761.—
für Waren und Nebenkosten im Warenverkehr, inkl. Tilgung von rückständigen Warenforderungen — <i>Pour marchandises et frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées pour marchandises</i>				6,736,190.—
für Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinsen, usw. — <i>Pour intérêts, dividendes, loyers, fermages etc.</i>				52,480,951.—
Total				45,744,761.—
2. WAREN-KONTO — <b>COMPTE MARCHANDISES</b>				65,643,796.—
Einzahlungen in Zürich — <i>Versements à Zurich</i>				19,899,035.—
Einzahlungen in Rom — <i>Versements à Rome</i>				24,382,777.—
Fehlbetrag — <i>Decouvert</i>				44,281,812.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — <i>Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome</i>				4,942,553.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — <i>Total des créances suisses à compenser par le clearing</i>				736,469.—
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten — <i>Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires, datés 14. IV. 1936. No. 21367.</i>				50,687,314.—

A	B	Total
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Alle Forderungen für Schweizerwaren	
Créances nouvelles pour marchandises suisses	Créances anciennes pour marchandises suisses	
Fr.	Fr.	Fr.
45,744,761.—	4,942,553.—	50,687,314.—
6,736,190.—	1,236,638.—	7,971,828.—
52,480,951.—	6,178,191.—	58,659,142.—
45,744,761.—	4,942,553.—	50,687,314.—
65,643,796.—	5,409,082.—	71,052,878.—
19,899,035.—	466,529.—	20,365,564.—
24,382,777.—	269,940.—	24,652,717.—
44,281,812.—	736,469.—	45,018,281.—



**Verfügung Nr. 53 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr**

(Vom 13. August 1936.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 2, Abs. 2 der Verordnung des Bundesrates vom 1. Februar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

verfügt:

**Art. 1.**

Nachdem die im Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 30. Januar 1932 über die Beschränkung der Einfuhr genannten Tarifnummern 447 a<sup>1</sup> und 447 b durch den Bundesratsbeschluss vom 31. Juli 1936 über die Erhöhung der Zölle auf Seidengeweben und Seidenwaren abgeändert worden sind; nachdem die alten Tarifnummern 447 a<sup>1</sup> und 447 b den neuen Tarifnummern 447 b und 447 d<sup>1</sup>/h<sup>4</sup> entsprechen und die Beschränkung der Einfuhr gemäss dem genannten Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 30. Januar 1932 daher die neuen Tarifnummern 447 b und 447 d<sup>1</sup>/h<sup>4</sup> umfasst; nachdem durch Art. 2 der Verfügung Nr. 31 des Volkswirtschaftsdepartements vom 19. Oktober 1933 über die Beschränkung der Einfuhr die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren der alten Tarifnummern 447 a<sup>1</sup>, sowie ex 447 b<sup>5</sup> (Gewebe aus Seide oder Florettseide, gemischt mit mindestens 70 Gewichtsprozenten Wolle) und ex 447 b<sup>5</sup> (Gewebe aus Kunstseide, gemischt mit mindestens 70 Gewichtsprozenten Wolle) der Textil-Treuhandstelle in Zürich übertragen worden ist,

wird Art. 2 der Verfügung Nr. 31 vom 19. Oktober 1933 hiermit aufgehoben und durch folgende neue Bestimmung ersetzt:

**Art. 2.**

- a) Die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren der neuen Tarifnummern 447 d<sup>1</sup>/h<sup>4</sup> wird der Sektion für Einfuhr in Bern übertragen.
- b) Die Erteilung von Bewilligungen für die Einfuhr von Waren der neuen Tarifnummer 447 b (Gewebe aus Seide, Florettseide oder Kunstseide am Stück, aus Textilstoffen der Kategorie VII A, B und D, gemischt mit höchstens 15 Gewichtsprozenten Seide oder Kunstseide) wird der Textil-Treuhandstelle in Zürich übertragen.

Der Textil-Treuhandstelle sind auch die Gesuche einzureichen für die Einfuhr von Möbelstoffen aus Textilmaterial der Kategorie VII A, B und D, im Gewichte von mehr als 500 g per m<sup>2</sup>, gemischt, mit höchstens 50 Gewichtsprozenten Seide oder Kunstseide.

**Art. 3.**

Diese Verfügung tritt sofort in Kraft. 188. 13. 8. 36.

**Ordonnance n° 53 du Département fédéral de l'économie publique concernant la limitation des importations**

(Du 13 août 1936.)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 2, deuxième alinéa, de l'ordonnance du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> février 1932 relative à la limitation des importations,

arrête:

**Article premier.**

Etant donné que les numéros 447 a<sup>1</sup> et 447 b du tarif d'usage mentionnés dans l'arrêté du Conseil fédéral n° 1 du 30 janvier 1932, relatif à la limitation des importations, ont été modifiés par l'arrêté du Conseil fédéral du 31 juillet 1936 concernant le relèvement des droits de douane sur les tissus et articles en soie; étant donné que les anciens numéros tarifaires

447 a<sup>1</sup> et 447 b correspondent aux nouveaux numéros tarifaires 447 b et 447 d<sup>1</sup>/h<sup>4</sup> et qu'en conséquence la limitation des importations suivant l'arrêté susmentionné n° 1 du Conseil fédéral du 30 janvier 1932 englobe les nouveaux numéros tarifaires 447 b et 447 d<sup>1</sup>/h<sup>4</sup>; étant donné qu'aux termes de l'article 2 de l'ordonnance n° 31 du Département fédéral de l'économie publique du 19 octobre 1933 concernant la limitation des importations, le droit de délivrer les permis d'importation pour les tissus entrant sous les anciens numéros tarifaires 447 a<sup>1</sup> ainsi que ex 447 b<sup>5</sup> (tissus en soie ou en bourre de soie [chappe] mélangées avec au moins 70 pour cent en poids de laine), et ex 447 b<sup>5</sup> (tissus en soie artificielle, mélangée avec au moins 70 pour cent en poids de laine) a été transféré à l'office fiduciaire des textiles à Zurich,

l'article 2 de l'ordonnance n° 31 du 19 octobre 1933 est annulé et remplacé par les nouvelles dispositions suivantes:

**Art. 2.**

- a) Le droit de délivrer les permis d'importation pour les tissus entrant sous les nouveaux numéros tarifaires 447 d<sup>1</sup>/h<sup>4</sup> est transféré au service des importations à Berne.
- b) Le droit de délivrer les permis d'importation pour les tissus entrant sous le nouveau numéro tarifaire 447 b (tissus en soie, en bourre de soie [chappe] ou en soie artificielle, à la pièce, en matières textiles des catégories VII A, B et D, contenant au maximum 15 pour cent en poids de soie ou de soie artificielle) est transféré à l'office fiduciaire des textiles à Zurich.

Les demandes d'importation pour les tissus d'ameublement en matières textiles des catégories VII A, B et D d'un poids supérieur à 500 gr. au m<sup>2</sup>, contenant au maximum 50 pour cent en poids de soie ou soie artificielle, devront également être adressées à l'office fiduciaire des textiles à Zurich.

**Art. 3.**

La présente ordonnance entre immédiatement en vigueur. 188. 13. 8. 36.

**Portugiesische Kolonien — Zölle**

Gemäss einem portugiesischen Gesetz vom 26. Juni 1936 wird seit 1. Juli bei der Einfuhr von Waren in die portugiesischen Kolonien mit deutschen, französischen, italienischen, niederländischen, dänischen, norwegischen, schwedischen und brasilianischen Schiffen der frühere Sonderzuschlag von 8 % — sogenannte Flaggendiskriminierung — nicht mehr erhoben. 188. 13. 8. 36.

**Postüberwertsungsdienst mit dem Ausland — Service international des vêtements postaux**

Umrechnungskurse vom 13. August an — Cours de réduction dès le 13 août

Belgien Fr. 51.85; Dänemark Fr. 69.10; Danzig Fr. 58.45; Deutschland Fr. 123.40; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 24.45; Japan Fr. 91.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 12.97; Marokko Fr. 20.25; Niederlande Fr. 208.65; Oesterreich Fr. 57.80; Schweden Fr. 79.80; Tschechoslowakei Fr. 12.74; Tunesien Fr. 20.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Ville de Genève**

220 Obligations 3 1/2 %, Ville de Genève 1898, sorties au tirage au sort du 4 août 1936, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> septembre 1936, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

36	749	2291	3077	4426	5036	6017	7064	7845	8529	9731
43	837	2304	3154	4498	5043	6052	7092	7906	8564	9765
52	994	2316	3163	4538	5044	6161	7265	7936	8616	9830
94	1010	2353	3566	4544	5107	6185	7299	7948	8686	9880
102	1082	2420	3618	4547	5148	6187	7345	8098	8710	9898
109	1116	2459	3621	4714	5306	6211	7352	8100	8767	9901
120	1148	2518	3667	4742	5346	6287	7367	8101	8776	9947
133	1194	2524	3671	4765	5402	6319	7453	8144	8905	9992
216	1221	2560	3906	4770	5407	6357	7502	8187	8927	10307
217	1343	2527	3929	4794	5430	6417	7538	8217	9029	10351
303	1453	2631	4064	4847	5458	6420	7557	8240	9034	10358
367	1519	2660	4108	4864	5615	6426	7621	8245	9109	10450
556	1530	2695	4141	4906	5677	6465	7661	8269	9323	10562
580	1726	2743	4146	4913	5724	6498	7709	8326	9376	10581
616	1742	2789	4207	4922	5739	6553	7751	8342	9403	10586
626	1809	2850	4262	4948	5788	6745	7757	8357	9430	10592
635	1859	2902	4307	4953	5843	6783	7763	8423	9540	10635
641	1888	2962	4318	4960	5935	6850	7783	8441	9589	10791
679	2180	2984	4388	4976	5940	6955	7802	8456	9629	10921
695	2233	3057	4403	5014	5951	7000	7805	8518	9630	11000

**Obligations sorties antérieurement et non rentrées:**

281 (1 <sup>er</sup> mars 1934)	4861 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	7929 (1 <sup>er</sup> mars 1932)
356 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	5039 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	8493 (1 <sup>er</sup> mars 1936)
683 (1 <sup>er</sup> sept. 1935)	5089 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	8545 (1 <sup>er</sup> mars 1936)
908 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	5825 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	9088 (1 <sup>er</sup> mars 1912)
1449 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	6025 (1 <sup>er</sup> mars 1931)	9089 (1 <sup>er</sup> mars 1927)
1736 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	6027 (1 <sup>er</sup> sept. 1933)	9758 (1 <sup>er</sup> mars 1936)
1878 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	6808 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	9791 (1 <sup>er</sup> mars 1936)
1913 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	7019 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	10187 (1 <sup>er</sup> mars 1936)
2021 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	7101 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	10333 (1 <sup>er</sup> mars 1936)
2736 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	7191 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	10829 (1 <sup>er</sup> mars 1934)
4382 (1 <sup>er</sup> mars 1936)	7872 (1 <sup>er</sup> sept. 1935)	10999 (1 <sup>er</sup> sept. 1929)
4693 (1 <sup>er</sup> sept. 1935)	7883 (1 <sup>er</sup> sept. 1935)	

N. B. — Les numéros en caractères gras concernent l'administration municipale. Genève, le 4 août 1936. Le Conseiller administratif délégué aux finances: Jules PENNEY.

**Zuerst die Inserate lesen**

Durch Inserate lesen kam maucher auf Einfälle, die ihm Vor teile sicherten.

**Ersparniskasse**

**Schaffhausen**

am Münsterplatz Gegründet 1817

Reserven: Fr. 1,737,300.—

**Obligationen - Kündigung**

Wir kündigen hierdurch sämtliche kündbaren und bis 30. September 1936 noch kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, d. h. die bereits kündbaren Titel ab 15. August 1936; die übrigen Titel vom Eintritt der Kündbarkeit an. (OF 917 Sch) 2137

Den Inhabern solcher Obligationen offerieren wir die sofortige **Konversion** in

**4% Obligationen**

auf 3/2, 4/2 oder 5/2 Jahre fest, mit nachfolgender halbjährlicher Kündigungsfrist, wobei für die unter 4% verzinslichen Titel der erhöhte Zinssatz vom Tage des Umtausches an in Kraft tritt. Bis auf weiteres sind wir gegen **Bareinzahlung** ebenfalls Abgeber von 4% Obligationen unseres Institutes zu den gleichen Bedingungen.

Schaffhausen, den 12. August 1936.

Die Verwaltung.

On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle
- Zürich
- Basle
- Genève
- Tessin
- Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est en vente dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!



**UNION**  
Kassenschränke  
Einschiebetür-  
schränke Patent  
Stahlmöbel  
Einmuerkassen  
Kassetten 172

*Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich*  
Gessnerallee 36  
Verlangen Sie Prospekt

**1/3 Farbänder Fr. 1.15**  
TRI-ERGON A. G. ZÜRICH  
PREIS Löwenstr. 11, Tel. 51.464

**PATENTE**  
BRUNNEN KIRCHHOFFER  
ZÜRICH LOEWENSTR. 11

**Bureau-  
Mobilien . . .**

verkaufen Sie am besten  
dreh eine Kleinanzeige  
im Handelsamtsblatt!

**Zuger Cigarrenfabriken A.-G., Zug**

Die am 27. Juni 1936 abgehaltene Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Liquidation dem Verwaltungsrat übertragen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich anzumelden.

Zug, den 27. Juni 1936. Der Verwaltungsrat.

**Commune de Lausanne**

**Emprunts 3 1/2 % de 1892-1902**

**Amortissement de 1936**

44° tirage au sort de 372 obligations remboursables à fr. 500 le 1er novembre 1936.

48 1298 2259 3013 3819 4871 6082 6973 8545 9783 11076 11939 12976 14244 15438
78 1302 2263 3022 3822 4873 6182 6978 8598 9815 11095 11956 13007 14365 15561
126 1372 2273 3032 3866 4895 6183 7020 8645 9857 11099 11965 13029 14376 15583
128 1460 2219 3107 3957 4910 6194 7233 8654 9942 11137 11970 13067 14472 15688
323 1497 2323 3121 3986 4960 6224 7266 8712 9979 11241 11994 13072 14497 15712
390 1526 2347 3126 4016 5062 6230 7362 8745 9995 11257 12062 13078 14509 15767
360 1570 2350 3149 4078 5116 6261 7530 8774 10017 11268 12063 13147 14579 15851
415 1636 2376 3172 4311 5122 6287 7564 8851 10135 11320 12070 13166 14628 15979
578 1639 2426 3187 4315 5127 6338 7605 8857 10144 11334 12196 13206 14642 15984
623 1699 2443 3196 4318 5229 6350 7720 8923 10154 11379 12214 13264 14670 16025
637 1748 2460 3209 4325 5266 6402 7739 9007 10163 11445 12218 13290 14680 16106
667 1751 2467 3257 4369 5323 6413 7753 9062 10181 11478 12260 13342 14750 16149
693 1810 2507 3282 4403 5368 6469 7801 9113 10248 11481 12327 13331 14750 16191
776 1817 2522 3271 4426 5452 6524 7814 9198 10336 11546 12327 13342 14774 16198
792 1863 2572 3378 4439 5455 6555 7848 9273 10394 11655 12388 13357 14778 16232
795 1865 2630 3441 4493 5574 6559 7865 9316 10462 11624 12670 13425 14888 16235
884 1879 2684 3449 4535 5735 6605 7896 9310 10485 11684 12672 13711 15012 16247
925 1886 2688 3617 4695 5785 6641 7954 9420 10495 11693 12693 13851 15107 16402
941 1933 2829 3639 4754 5811 6663 7998 9429 10521 11810 12752 13861 15178 16402
1001 1957 2837 3657 4763 5887 6737 8094 9472 10702 11827 12792 13861 15178 16414
1034 1996 2883 3699 4788 5982 6844 8315 9473 10714 11841 12852 13873 15202 16416
1077 2084 2909 3707 4804 5991 6849 8335 9589 10740 11892 12879 13903 15211 16581
1148 2103 2922 3751 4826 6019 6895 8394 9659 10879 11895 12886 13933 15298
1257 2145 2964 3769 4833 6024 6896 8437 9706 10892 11909 12927 14048 15389
1294 2189 3010 3770 4854 6027 6943 8451 9759 10906 11926 12943 14051 15422

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement  
Amortissement de 1927: No 7268.  
Amortissement de 1929: No 7254.  
Amortissement de 1931: No 7259, 7271, 7291, 8281.  
Amortissement de 1933: No 3869, 7277, 7287.  
Amortissement de 1934: No 700, 2333.  
Amortissement de 1935: No 2272, 3205, 4544, 5399, 5656, 7339, 7726, 10787, 12265, 12354, 12825, 13103, 14046, 15588.

**Aktiengesellschaft BROWN, ROVERI & Cie., BADEN**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
Samstag, den 29. August 1936, vormittags 10 1/2 Uhr  
im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

- Verhandlungsgegenstände:**
- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1935/36.
  - Genehmigung der Jahresrechnung pro 31. März 1936 und Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Rechnungsergebnis.
  - Entlastung der Verwaltung.
  - Wahlen in den Verwaltungsrat.
  - Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann.

Stimmkarten für die Aktien Serie A werden bis und mit Freitag, den 21. August 1936 gegen Hinterlegung dieser Aktien am Sitze der Gesellschaft bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
> bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
> > Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich  
> > Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur  
> den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel,  
> der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich,  
> den Herren Pictet & Cie. in Genf,

und den sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Institute,

durch diese Depotstellen verabfolgt.

Die Stimmkarten der Namens-Aktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen der Herren Namensaktionäre, bis und mit Freitag, den 21. August 1936, ausgegeben.

Als stimmberechtigt gilt, wer am 12. August 1936 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 12. bis 29. August, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namensaktien sistiert.

Bilanz, Gewinn- und Verlust-Conto und Revisorenbericht stehen vom 21. August an bei uns zur Einsicht offen und werden den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.  
(1191 Bn) 2128 i  
Baden, den 12. August 1936.

**Der Verwaltungsrat.**

**Holdings Brown Roveri & Cie., Aktiengesellschaft**  
vormals Elektrizitäts-Gesellschaft Alioth  
Basel

**Einladung zur Generalversammlung**

Die Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche Samstag, den 29. August 1936, vormittags 11 1/2 Uhr, im Verwaltungsgebäude der A.-G. Brown, Roveri & Cie., in Baden, stattfinden wird.

**TRAKTANDEN:**

- Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1935/6 und Mitteilung des Verwaltungsrates gemäss O. R. 657, Abs. 1.
- Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle pro 1936/7.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht sind von heute an bei den Herren A. Sarasin & Cie. Freiestrasse 107, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Montag, den 24. August 1936, bei einer der nachstehenden Depotstellen gegen Anshändigung der Eintrittskarten zu hinterlegen:

- in Basel: bei den Herren A. Sarasin & Cie., bei den Herren Ehinger & Cie., beim Schweizerischen Bankverein  
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Aktiengesellschaft Len & Co.
- sowie bei ihren sämtl. Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen.

Basel, den 12. August 1936. (5270 Q) 2129 i  
**Der Verwaltungsrat.**

**II. Emprunt de 1932**

34° amortissement de 190 obligations remboursables à fr. 500 et de 64 obligations remboursables à fr. 1000 le 1er novembre 1936.

a) Obligations de fr. 500

16632 17525 18360 19468 20327 21196 22109 22972 23909 25194 25975 26551 27432 28269
16685 17605 18535 19483 20342 21277 22217 22985 23941 25276 25996 26727 27476 28362
16712 17761 18616 19375 20436 21397 22273 23037 24044 25531 26007 26774 27492 28383
16713 17736 18616 19375 20436 21397 22273 23037 24044 25531 26007 26774 27492 28383
16868 17833 18621 19651 20551 21422 22377 23132 24053 25555 26064 26848 27578 28427
16869 17838 18649 19770 20615 21446 22394 23185 24085 25570 26090 26870 27590 28448
16968 17918 18665 19790 20680 21583 22435 23257 24086 25571 26158 26893 27612 28473
17063 17924 18743 19898 20902 21705 22613 23426 24203 25575 26206 27047 27770 28590
17075 17969 18968 19987 20963 21814 22654 23487 24479 25006 26290 27064 27839
17196 18002 19296 20099 21054 21888 22750 23659 24594 25733 26325 27116 27907
17294 18055 19369 20025 21093 21951 22785 23687 24765 25818 26528 27118 27946
17442 18186 19372 20960 21106 21958 22876 23759 24777 25834 26416 27212 27970
17447 18206 19381 21013 21152 21982 22926 23816 24894 25909 26486 27342 28107
17486 18334 19430 20120 21176 21995 22936 23819 24974 25940 26513 27422 28208

b) Obligations de fr. 1000

28602 28772 29401 29797 30109 30561 30826 31203 31396 31537 32152 32278 32365
28625 28986 29498 29939 30182 30589 30928 31254 31420 31559 32196 32333 32369
28637 29047 29565 29988 30204 30605 31076 31294 31430 31568 32208 32336 32503
28641 29048 29760 30091 30200 30616 31089 31306 31444 31573 32226 32340 32524
28662 29315 29781 30104 30550 30689 31192 31329 31520 32042 32253 32358

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:  
Amortissement de 1932: No 32560 de fr. 1000.  
Amortissement de 1934: No 30231 de fr. 1000.  
Amortissement de 1935: No 17186, 18937, 21866, 22281, 22535, 25779 de fr. 500; 28695, 28883, 29206, 30620 de fr. 1000.

Lausanne, le 1er août 1936. DIRECTION DES FINANCES.

**Ville de Genève**

199 Obligations 3 1/2 %, Ville de Genève 1893, sorties au tirage au sort du 4 août 1936, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1er septembre 1936, à la Caisse Municipale, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet:

34 932 1639 3022 3896 4954 5744 6448 7686 8253 9145
162 950 1720 3052 3919 4983 5776 6575 7697 8334 9187
195 1146 1821 3070 3934 5040 5851 6718 7723 8351 9220
251 1171 1860 3104 3956 5078 5862 6815 7740 8365 9247
330 1183 2186 3134 4122 5093 5866 6819 7759 8404 9295
346 1195 2213 3137 4127 5103 5868 6866 7769 8416 9320
370 1232 2293 3333 4144 5199 5886 7133 7842 8574 9464
428 1257 2298 3360 4359 5285 5921 7235 7855 8605 9501
476 1287 2330 3377 4377 5357 5926 7246 7929 8635 9548
483 1295 2374 3404 4395 5374 5951 7276 7990 8840 9592
588 1309 2446 3496 4427 5386 6012 7338 8024 8904 9645
647 1344 2487 3518 4575 5449 6074 7388 8039 8917 9653
649 1355 2573 3589 4667 5511 6075 7407 8044 8951 9662
682 1438 2577 3664 4732 5528 6082 7426 8062 9062 9670
730 1470 2640 3734 4736 5587 6093 7491 8088 9066 9695
854 1594 2716 3765 4793 5603 6264 7498 8114 9067 9719
900 1625 2901 3793 4804 5632 6308 7499 8131 9082 9726
901 1637 2958 3870 4802 5668 6363 7676 8155 9106 9738 9798

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

140 (1er mars 1936) 3708 (1er mars 1936) 0604 (1er sept. 1931)
217 (1er mars 1936) 3825 (1er mars 1936) 0903 (1er sept. 1935)
1725 (1er mars 1934) 4379 (1er sept. 1935) 0041 (1er sept. 1935)
1833 (1er mars 1935) 4862 (1er mars 1936) 9185 (1er mars 1936)
2574 (1er mars 1935) 5036 (1er sept. 1932) 9186 (1er sept. 1934)
2660 (1er sept. 1935) 6730 (1er sept. 1935) 9260 (1er mars 1933)
3089 (1er sept. 1935) 7220 (1er mars 1935) 9331 (1er mars 1934)
3107 (1er mars 1936) 7231 (1er mars 1936) 9552 (1er sept. 1931)
3109 (1er sept. 1935) 7509 (1er mars 1936) 9559 (1er sept. 1931)
3222 (1er mars 1936) 7857 (1er mars 1936) 9561 (1er sept. 1934)
3651 (1er sept. 1927) 8505 (1er mars 1936)

N. B. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.  
Genève, le 4 août 1936. Le Conseiller administratif délégué aux finances: Jules PENNY.